

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 446

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^{es} semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreise: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1903. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} janvier au 30 septembre 1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1903. 27. November. Actiengesellschaft Schweizerische Annoncenbureaux von Orell Füssli & Co in Zürich I. mit Zweigniederlassungen in Bern und Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 12. Februar 1903, pag. 209). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1903 wurde eine Revision der Statuten beschlossen, nach welcher die Zahl der Verwaltungsräte 4—7 (gegenwärtig 6) beträgt. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschrift des Arnold Schwyzer und die Kollektiv-Prokura des Theophil Prokura sind infolge Rücktritts erloschen. Christian Wild-Gutz, bisher Vizepräsident, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt und führt Einzel-Unterschrift. Zum Delegierten des Verwaltungsrates (Direktor) mit Einzel-Unterschrift wurde bestellt: Louis Wolf, von Basel, in Zürich V.

27. November. Die unter der Firma Schweizerischer Creditoren-Verband (Union Suisse des Créanciers) (Unione Svizzera dei Creditori) in Zürich bestehende Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 237 vom 21. Juni 1902, pag. 945) hat in der Generalversammlung vom 10. Juli 1903 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Die Genossenschaft bezweckt: a. in Betreibungs-, Nachlass- und Konkursverfahren die Mitglieder zu vertreten und durch geschlossenes Vorgehen namentlich in Nachlass- und Konkursfällen auf eine den Verhältnissen angemessene Nachlassquote oder eine vorteilhafte Liquidation der schuldenrischen Aktiven und Verminderung der Eintreibungskosten hinzuwirken; b. dem Konkursausbruch, welcher gut beleumdeten und tüchtigen Handelsleuten unverdienter Weise droht und eine Schädigung der Gläubiger-Interessen im Gefolge hat, durch die Anbahnung von Moratorien, aussergerichtlichen Liquidationen oder Nachlassverträgen vorzubeugen; c. durch Vergleiche die Interessen von Lieferanten und Bestellern auszusöhnen und nötigenfalls auf dem Prozessweg die Begehren der Rechtsuchenden zu verteidigen und zu schützen; d. durch Ergreifung geeigneter Massnahmen das Aufkommen illoyaler Konkurrenz zu verhindern, die Einbringung unehrlicher Abzüge, die Empfangnahme bestellter willkürlich verweigerter Warensendungen herbeizuführen und zur Hohn der Geschäftsmoral im allgemeinen beizutragen; e. den Behörden und Privaten durch Abgabe von Gutachten und Erteilung von Konsultationen über Streitfragen, welche aus dem Handelsgewerbe entstehen, durch Einrichtung von Buchhaltung, Prüfung von Geschäftsbüchern und Jahresabschlüssen und Begutachtung von Geschäftsführungen, an die Hand zu gehen; f. durch Herausgabe eines Verbandsbulletins die Mitglieder vor insolventen oder trödelhaften Schuldnern zu warnen und über Rechtsverhältnisse aufzuklären. Als Mitglieder können vom engem Vorstande auf schriftliches Anmeldegeseuch aufgenommen werden: a. die in der Schweiz domizilierten Kaufleute, Gewerbetreibenden, Handelsgesellschaften, Personenverbände mit dem Rechte der Persönlichkeit und andere mit diesen Berufsarten im Verkehr stehende Personen, welche im Handelsregister eingetragen sind; b. ausländische Firmen, denen nach dortigem Recht Kaufmannsgesellschaft zukommt. Das aufgenommene Mitglied bezahlt ein Eintrittsgeld von Fr. 5. Austrittsbegehren müssen schriftlich vor Jahreschluss dem engem Vorstand eingereicht sein. Durch den Gesamtvorstand wird ein Mitglied ausgeschlossen, wenn es ein den Verbandszwecken nachteiliges Vorgehen sich hat zu schulden kommen lassen, wenn es trotz Mahnung seiner Beitragspflicht oder Bezahlung schuldiger Kosten nicht nachkommt, oder zufolge Konkursausbruches oder Verlustes der bürgerlichen Rechte und Ehren. Die Mitglieder entrichten einen Jahresbeitrag von Fr. 30, sowie den Abonnementbeitrag für das Verbandsorgan, welcher durch die Generalversammlung bestimmt wird. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Gesamtvorstand von neun Mitgliedern und der aus dessen Mitte gewählte engere Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident und drei weiteren Mitgliedern, welche fünf Personen in Zürich oder Umgebung wohnhaft sein müssen, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

27. November. Die Firma Albert Büchi, vormals Büchi & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 219 vom 13. Juni 1901, pag. 873) und damit die Prokura Witwe Anna Ammann-Rabus ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November. Inhaberin der Firma A. Ammann-Rabus, vormals Büchi & Co in Zürich I ist Witwe Anna Ammann geb. Rabus, von Zürich, in Zürich I. Porzellan- und Kristallwaren. Fraumünsterstrasse 19.

27. November. Viehzuchtgenossenschaft Hinwil in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 192 vom 28. September 1891, pag. 779). Joh. Heinrich Heusser, Jakob Brändli, Gottlieb Müdschpacher und Jakob Honegger sind aus dem Vorstand ausgetreten. Der Vorstand besteht nunmehr aus: August Zollinger, von Gossau (Zürich), in Brettenried-Hinwil, Präsident; Heinrich Pfenniger, von und in Wernetshausen-Hinwil, Vizepräsident; Heinrich König, von und in Hinwil, Aktuar und Zuchtthuchführer; Jean Grimm, von und in Ringwil-

Hinwil, Kassier; und Fritz Hess, von Dürnten, in Hadlikon-Hinwil, Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je kollektiv mit dem Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift.

27. November. Die Firma J. Hollenweger in Zürich IV und I (S. H. A. B. Nr. 143 vom 10. Mai 1898, pag. 591) wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

28. November. Inhaber der Firma J. Baur in Wetzikon ist Jakob Baur, von und in Wetzikon. Metzgerei und Viehhandel. In Ober-Wetzikon.

28. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Meyer in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 222 vom 19. Oktober 1893, pag. 903) — Gesellschafter: Conrad Meyer und Gottlieb Meyer — hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma C^d Meyer in Oerlikon, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Conrad Meyer, von Unterhailan (Schaffhausen), in Oerlikon. Buchdruckerei und Verlag des «Echo vom Zürichberge». Beim Bahnhof.

Bern — Berne — Bern

Bureau de Moutier.

1903. 28. novembre. La société en nom collectif «J. L. Fouillat & C^{ie}», exploitation des carrières de sable vitrifiable et terre réfractaire de Souboz près Moutier (F. o. s. du c. du 27 avril 1903, n° 169, page 673), est dissoute dès le 15 novembre 1903; la liquidation sera opérée sous la raison J. L. Fouillat & C^{ie} en liquidation par le liquidateur nommé par les deux associés, Joseph Frossard, originaire de Montvieux (Occourt, Porrentruy), industriel, au dit lieu, de Porrentruy.

Bureau de Porrentruy.

26. novembre. Sous la raison sociale Tuilerie mécanique de Bonfol, il a été fondé une société par actions qui a son siège à Bonfol et pour but la fabrication et la vente de produits céramiques. Les statuts portent la date du 22 novembre 1903. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de cent mille francs (fr. 100,000) divisé en 200 actions au porteur de 500 francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille officielle suisse du commerce». La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou par la signature individuelle d'un directeur ou d'un fondé de procuration. Le conseil d'administration est composé de: 1^{er} Joseph Fattet, industriel, à Porrentruy, comme président; 2^o Louis Joos, fondé de pouvoirs, demeurant à Bâle, comme vice-président; 3^o Georges Saugier, fondé de pouvoirs, demeurant à Bonfol, comme secrétaire. Le directeur de la société est Joseph Fattet, industriel, demeurant à Porrentruy.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1903. 27. novembre. Le chef de la maison Pache François, à Léchelles, qui a commencé le 1^{er} avril 1903, est François Pache fils de Joseph, de Villangeaux, domicilié à Léchelles. Genre de commerce: Exploitation de l'hôtel de la gare, à Léchelles.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten.

1903. 27. November. Die Firma Kaesereigenossenschaft Luterbach, mit Sitz und Gerichtsstand in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 99 vom 20. April 1894, pag. 401), hat in ihrer General-Versammlung vom 17. Oktober 1903 den Vorstand neu bestellt und gewählt: 1) zum Präsidenten Theodor Sauer, Landwirt; 2) zum Vizepräsidenten Josef Schwallier, Wilhelms sel., Landwirt; 3) zum Aktuar Max Schwallier, Nikolaus, Landwirt; 4) zum Kassier Emil Flury, Landwirt, und 5) zum Beisitzer: Meinrad Flury, Landwirt; alle wohnhaft in Luterbach. Der Präsident und der Aktuar führen in kollektiver Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 25. November. Die Firma Malla Steinberg in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Mai 1900, pag. 748) ist infolge eingetretener Volljährigkeit des Prokuristen Max Steinberg erloschen und damit auch die Prokura des letztern.

Inhaber der Firma Max Steinberg in St. Gallen ist Max Steinberg, von Russland, in St. Gallen, auf welchen die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Malla Steinberg übergehen. Wollwaren, Ubrren, Spiegel, Möbel und Bilder. St. Jacobstrasse 46.

26. November. Die Firma Anton Grass in St. Gallen (S. H. A. B. vom 15. Januar 1883, pag. 25) ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Maidenfeld erloschen und damit auch die an Johann Knellwolf erteilte Prokura.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1903. 26. novembre. La raison L. Lavanchy, à Lausanne, entrepreneur (F. o. s. du c. du 19 août 1902), est radiée ensuite de remise de commerce à la société «Lavanchy & Chavanel».

Louis Lavanchy, de St-Jean d'Aulph (Haute-Savoie), et Auguste Chavanel, de Moye (Haute-Savoie), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Lavanchy & Chavanel une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et commence ce 26 novembre 1903. Cette société reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «L. Lavanchy». Genre d'industrie: Entreprise de travaux de maçonnerie. Bureau: 44, Rue de l'Halle. Chantier: 57, Rue du Maupas.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

vom 1. Januar bis 30. September 1903.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} janvier au 30 septembre 1903.

Bemerkungen. 1) Wo die Einfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Schraufzahl Tarif N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbstoffe								
26	Gummi	1,998	231,768	2,925	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
26	Roh Harze, Colophonum, Pech	20,987	896,486	16,974	279	8,361	101	Gomme
40-a	Chlorkalk	9,961	180,259	9,250	10,947	122,178	7,050	Résines brutes, colophane, poix
46-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	81,036	587,252	76,789	1,508	18,114	1,818	Chlorure de chaux
58	Anilin	4,866	485,600	4,880	588	52,205	264	Acide sulfurique et huile de vitriol
58	Oelsäure	8,703	449,101	4,067	208	15,326	346	Aniline
76-a	Kartoffelmehl	11,707	257,554	14,902	19	659	29	Oléine
76-a	Stärke aller Art, in Engropackung	10,841	434,724	9,712	249	13,565	387	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	46,212	1,073,505	42,594	6	148	11	Amidon de tout genre, emballé en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	6,980	146,580	4,586	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbholzer, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	18,615	561,210	13,303	52	1,779	17	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	999	179,920	960	11	8,545	—	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffe	3,247	275,995	2,505	8,967	304,772	8,512	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,822	1,128,800	2,986	28,788	12,677,058	26,824	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	1,350	202,600	1,173	29	5,778	83	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	35,010	977,479	31,206	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	14,488	624,288	12,919	214	31,368	191	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	4,492	588,452	4,818	89	72,604	78	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	525,623	1,172,139	606,898	184,771	875,141	178,366	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	447,862	960,796	448,210	14,914	30,975	78,546	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzbohlen	71,886	584,955	82,106	7,852	71,388	9,199	Charbon de bois
138	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	187,421	580,028	112,938	67,333	385,798	72,483	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
144	— Nadelholz	269,087	1,485,418	206,930	168,456	564,188	202,560	— d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	17,095	316,599	15,763	15	289	8	Bois pour douves, brut
188	Andere Eichenholz, gesägt etc.	124,537	1,992,592	118,193	1,064	16,989	2,213	Autres bois de chêne, sciés, etc.
189	Bretter etc., von anderem Laubholz	56,597	559,389	52,398	17,787	164,902	19,105	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	616,372	5,264,046	537,998	54,894	516,169	79,817	— d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	3,882	209,227	3,428	799	59,172	584	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
160	Möbel etc., roh	4,776	549,240	4,074	2,622	331,088	1,928	bruts, sans ferrures
163	Möbel etc., poliert	2,516	573,848	2,122	489	184,679	394	Meubles, etc., bruts
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	2,287	870,193	1,788	298	101,969	242	Meubles, etc., polis
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	876	264,040	803	54	26,508	89	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
167	— geschnitten	31	11,842	30	582	506,064	620	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
179	Bürstenbinderwaren, grobe	596	152,360	525	228	107,119	218	sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	304	243,200	333	18	18,851	20	Brosserie grossière
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleesaat	7,106	874,088	6,480	—	—	—	Produits agricoles
184	Heu	268,581	1,771,687	251,919	24,785	246,813	24,425	Semences de graminées et graine de trèfle
185	Laub, Schilf, Stroh	877,528	1,887,640	259,197	2,907	17,176	2,881	Foin
Leder								
190	Sohlenleder	10,645	8,204,145	9,673	1,181	398,278	1,149	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	1,247	779,875	1,211	788	551,571	952	Cuir pour larnals et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	18,082	10,198,248	17,655	153	100,399	248	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,822	2,793,366	2,212	2,624	8,642,071	2,414	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
206	Bücher, gedruckte etc.	16,281	7,644,601	15,008	5,952	2,377,135	5,805	Objets de littérature, de science et d'art
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	2,106	492,804	1,868	200	72,578	248	Livres imprimés, etc.
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	508	875,251	472	260	995,982	808	Planos, droits et à queue, harmoniums
215	Elektrische Apparate	4,300	1,908,388	2,839	1,758	1,131,832	1,640	Instrument et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	279	643,485	244	169	139,355	109	Appareils électriques
Uhren								
228	Gewichtuhren	207	114,409	286	47	45,767	57	Horloges et montres
227	Federtriebhren, amerikanische und Schwarzwälder	865	277,686	700	19	16,208	20	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebhren	116	131,628	124	66	66,720	88	Autres pendules à ressort
229	Uhrwerke	81	50,074	64	1,879	1,851,889	2,165	Pièces à musique
280	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	7,586	49,861	8,216	2,091,495	16,178,247	1,954,981	Montres en boîte de nickel, etc.
281	— Silber	247	8,228	182	1,908,134	28,080,837	2,088,427	Montres en boîte d'argent
282	— Gold	1,279	76,267	780	589,250	28,968,652	541,270	Montres en boîte d'or
Maschinen								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,537	296,841	1,254	31,482	7,059,288	84,716	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	1,152	172,800	1,445	84,855	3,778,894	68,034	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	7,284	1,481,008	7,371	803	885,888	703	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	6,078	588,787	4,775	9,495	1,507,951	6,892	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	1,006	126,758	848	18,395	1,698,087	8,828	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	814	109,900	148	1,160	678,782	1,079	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	4,194	223,750	3,910	38,874	8,446,297	86,989	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	9,186	1,074,762	8,771	3,238	484,767	1,920	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	55,688	6,181,888	48,141	89,742	14,254,550	78,704	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	88,370	2,494,050	85,008	2,830	154,348	2,099	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	10,282	1,539,300	9,001	808	101,705	723	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	28,648	869,280	25,970	1,481	38,486	1,105	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	9,821	386,735	11,284	347	18,781	272	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Altstahl etc.	598,221	5,061,916	482,950	101,867	756,603	93,558	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabstahl, Blech: grobe Dimensionen	774,187	10,961,780	705,826	1,298	27,208	1,969	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stabstahl, Blech: feine Dimensionen	182,450	8,895,737	162,038	2,774	184,786	3,081	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, roh	62,768	1,881,987	44,778	3,196	158,417	3,453	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	28,327	1,482,852	24,882	5,885	551,652	3,315	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, roh	88,148	1,440,281	80,201	3,888	248,186	8,856	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— gemeine, roh, abgedreht, gefügt, geteert, etc.	82,875	8,148,486	29,419	4,980	1,209,455	4,848	communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— abgeschliffen, verzinkt, verankert	28,025	8,305,175	24,021	5,170	1,879,881	4,189	adonis, étamés, zingués

Rechnungst. Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Metalle (Fortsetzung)								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Métaux (suite)
298	Waren aus Schmiedeseisen, feine: poliert, bemalt etc.	2,753	927,761	2,523	877	432,315	957	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— emailliert	2,161	540,260	2,800	3,854	782,970	3,468	— émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	3,488	1,308,352	3,046	3,294	591,634	5,891	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	29,506	5,067,020	24,302	618	123,692	546	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmelz-, Rot- und Gelbgieswaren	3,266	1,393,060	5,131	474	869,790	386	Chandronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,553	743,860	1,387	7	3,323	8	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	17,221	1,084,923	16,765	89	5,555	40	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	9,964	2,989,200	11,627	220	60,657	160	Étain en barres, saumons, plaques, débris
Mineralische Stoffe								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Matières minérales
319	Gold, unbearbeitet	5,327	18,399,458	7,043	904	3,121,379	1,097	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	6,904	21,400,825	2,974	8,795	11,763,209	6,577	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	58,527	5,150,876	50,543	10,239	888,084	9,788	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	83,682	16,736,211	212,494	24,103	4,820,672	61,112	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	1,068	305,283	1,543	928	1,555,859	1,085	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	10,163	5,555,089	10,412	2,389	5,092,749	2,210	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Nahrungs- und Genussmittel								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	264	33,528	250	24,794	226,839	24,908	Ardoules en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	82,361	67,634	58,899	105,075	214,949	99,720	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	158,193	474,529	155,187	786	6,124	577	Ciment romain
351	Portland-Cement	70,490	313,680	56,976	24,299	112,694	24,638	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	11,352,818	88,604,341	10,156,800	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	26,270	68,302	52,318	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,033,734	3,783,466	1,002,415	30,187	97,914	34,133	Coke
362	Brikette	2,343,809	6,398,599	2,549,509	2,037	10,363	2,627	Briguettes
365	Asphalt und Erdharze	17,080	115,857	13,430	212,470	968,676	234,711	Asphalte et bitumes
368	Petroleum und Petroleumdestillate	458,086	6,197,904	438,983	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	50,956	967,145	49,751	439	17,622	357	Autres huiles minérales ou de goudron
367	Schweineschmalz	12,449	1,668,166	10,966	52	6,391	78	Saindoux
368	Butter, frisch	24,127	5,621,591	21,870	149	44,720	189	Beurre, frais
369	Butter, gegostet, gesalzen; Margarinbutter etc.	11,947	1,497,804	9,061	291	41,859	428	Beurre fondus, salé; beurre de margarine, etc.
370	Kakaobohnen und -Schalen	41,753	8,225,341	43,079	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	163	39,609	94	89,242	15,209,850	32,068	Chocolat
373	Eier	81,334	9,760,080	79,128	397	46,419	363	Oeufs
374	Eis	28,772	28,772	45,554	21,109	34,986	39,408	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	1,198	229,056	1,175	8,008	994,797	3,420	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	39,886	5,860,915	38,236	7,195	1,770,145	7,600	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	5,276	812,554	5,701	115	19,585	54	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	21,627	4,822,821	20,548	195	59,555	228	Volailles mortes
387	Wildpret	2,766	887,452	2,557	42	14,013	44	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	6,014	1,589,724	5,381	191	53,908	192	Charcuterie
390	Obst, frisches	57,983	1,766,162	70,024	37,187	657,354	47,535	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	10,003	423,629	7,890	4,382	219,411	3,275	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	1,372	36,103	914	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	47,286	1,041,554	43,554	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	189,274	1,148,893	258,740	7,697	56,134	5,895	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	166,793	2,154,966	176,268	8,869	38,068	3,362	Légumes frais
404	Weizen	3,035,466	56,641,795	2,895,941	1,189	21,262	890	Froment
406	Hafer	695,875	12,059,514	646,768	698	12,026	950	Avoine
407	Gerste	57,016	859,801	45,856	110	1,946	300	Orge
409	Mais	442,038	6,590,787	497,681	227	3,949	349	Mais
413	Reis in Hülzen	62,489	1,186,797	64,285	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	27,885	1,018,855	30,875	12,056	261,314	2,755	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	151,929	3,647,815	140,278	949	38,997	847	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsefrüchten	217,252	4,043,060	249,638	23,547	571,967	23,770	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,682	491,953	1,280	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	70,957	7,784,313	63,760	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	989	52,397	846	524	75,833	1,021	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	15,045	266,146	15,210	—	—	—	Racines de chicorée séchées
427	Weichkäse	10,688	1,368,064	9,701	162	27,186	198	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	7,296	1,065,216	5,898	170,626	80,012,602	188,372	Fromage à pâte dure
429	Malz	314,788	9,154,085	305,485	18	624	278	Malt
431	Milch, kondensierte	86	3,000	90	248,590	23,689,326	261,871	Lait condensé
441	Kindermehl	53	9,540	67	9,425	1,885,037	10,189	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	54,429	6,096,048	51,775	4,412	622,182	4,174	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	438	191,406	446	127	27,634	129	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	1404	1,535,976	1,298	2,430	1,847,403	1,783	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallsucker; Pile; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	475,426	11,671,708	380,548	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pile; déchets; gincoose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	181,333	3,387,078	124,715	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschlitten oder fein gepulvert	108,541	3,094,504	105,596	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,350	303,750	1,358	903	100,843	781	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	2,926	719,796	2,626	340	63,669	845	Vins mousseux en bouteilles
463	Liköre	626	159,004	643	1,609	226,503	1,453	Liqueurs
464	Wermut	851	57,868	823	5,385	460,188	5,489	Vermouth
Öle und Fette								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Huiles et graisses
465	Olivöl in Fässern	15,799	1,569,789	18,284	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speisöle in Fässern	26,408	3,286,720	19,254	181	12,810	94	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	22,469	1,572,880	18,261	117	8,207	152	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	59,458	4,161,640	50,252	106	11,683	179	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	14,794	1,124,344	18,595	981	57,036	1,583	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	10,738	590,884	10,854	724	50,057	693	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	602	180,600	592	842	60,123	830	Savons parfumés
Papier								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Papier
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	4,212	67,392	2,182	7,555	74,618	9,040	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— getrocknet	28,559	320,221	20,363	45,591	1,243,043	33,528	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	5,399	144,477	4,568	1,249	71,891	1,094	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seld- und Zeichnungs- papier: einfarbig	19,529	1,497,874	16,189	8,478	248,511	3,153	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappdeckel, gemeiner, grauer, etc.	18,209	807,971	15,072	1,653	37,420	1,829	Carton ordinaire, gris, etc.
486	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	8,129	1,095,150	2,874	333	106,632	289	Ouvrages de relieur, et cartonnages
Baumwolle								
Nr.		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton
488	Baumwolle, rohe	153,462	21,638,142	154,236	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	16,442	1,500,004	14,301	20,894	1,368,246	17,571	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	416	79,216	1,248	8,435	2,512,900	10,086	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	2,127	1,937,948	1,785	11,445	4,780,885	12,461	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	4,608	1,857,024	5,598	1,503	607,022	1,288	Fils, retors: gazeux ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dnblirt	121	44,528	70	1,444	681,418	1,781	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	1,616	441,168	1,640	8,928	2,535,965	6,952	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doublirt	529	252,862	531	324	206,221	818	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	2,968	1,354,666	2,959	1,945	576,185	1,104	Fils sur bobines, etc.

Zolltarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
M	Baumwolle (Fortsetzung)							Coton (suite)
498	Glatte Tüll, roh	2,922	2,416,494	2,804	96	90,778	76	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	16,598	8,168,216	18,687	7,788	2,711,710	7,108	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	4	1,200	8	81	24,789	44	— — — — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	557	944,783	1,120	1,161	1,154,004	555	— — — — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,218	491,264	1,232	1,156	768,812	1,290	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	Geblichte Gewebe: leichtere	87	56,550	72	758	1,075,448	756	— — — — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,840	1,019,860	1,814	7,127	8,627,707	7,428	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	21	18,900	11	145	142,919	264	— — — — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	8,168	1,589,882	8,078	4,578	2,849,750	4,955	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	88	58,960	54	1,440	1,864,186	1,151	— — — — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,981	2,009,194	3,068	7,004	4,238,755	7,279	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	41	45,551	86	1,836	1,211,858	2,755	— — — — — légers
510	Plattstichgewebe, roh	279	202,888	260	114	298,888	143	Plumetis, écrus
511	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	919	637,786	822	1,971	4,256,958	2,155	Plumetis, blanchis, etc.
512	Bänder und Posamentenwaren	1,118	1,265,576	1,064	229	249,300	202	Rubannerie et passementerie
513	Kettstich-Stückereien: Vorhänge etc.	67	162,743	49	4,149	7,985,722	8,722	Broderies au crochet: rideaux, etc.
514	Andere Kettstich-Stückereien	19	47,120	10	1,664	8,151,988	1,507	Autres broderies au crochet
515	Plattstich-Stückereien: Besatzartikel	88	98,176	32	28,820	56,464,746	23,496	Broderies à la mécanique: garnitures
516	Tüllstückerien	6	23,576	6	83	410,507	97	Broderies sur tulle
517	Andere Plattstich-Stückereien	21	69,500	9	4,004	19,681,942	8,468	Autres broderies à la mécanique
518	Handstückerien	80	251,970	28	4	48,220	6	Broderies à la main
519	Spitzen	262	596,292	262	86	310,181	41	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
523	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	9,750	1,023,750	12,245	381	37,270	184	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
524	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	228	29,640	67	21	7,436	16	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'à n° 10, écrus, etc.
525	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	3,090	775,590	3,383	168	85,129	222	Fils au-dessus de n° 10, simples, écrus, etc.
526	Packtuch aus Jute etc.	16,386	1,061,840	15,627	24	3,489	22	Toile d'emballage de jute, etc.
527	Leinengewebe, roh, etc., von 9—18 Fäden auf 25 mm ²	1,547	417,690	1,459	75	27,954	77	Tissus de lin, écrus, de 9—18 fils par 25 mm ²
528	Jutegewebe	111	18,870	88	3	882	1	Tissus de jute
529	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	1,166	524,700	1,076	48	23,806	41	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
530	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	8,772	8,477,784	8,222	316	293,768	328	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							Sole
531	Déchets	10,790	4,941,820	11,752	5,129	1,127,483	8,720	Déchets
532	Gekämmte Florettseide (Peignée)	9,174	18,894,040	9,169	1,424	1,952,025	1,179	Bourre de sole, peignée
533	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	4,104	15,517,224	4,480	1,764	5,530,971	1,833	Sole écrue, non moulinée (grège)
534	Florettseide, roh: ungezwirnt	187	288,167	106	943	1,780,819	1,283	Bourre de sole, non moulinée
535	Organsin und Trame	18,813	66,565,000	14,520	4,232	20,287,595	4,491	Organsin et trame
536	Florettseide, roh: gezwirnt	601	779,556	749	8,798	18,768,781	9,217	Bourre de sole, moulinée
537	Seide, gefärbt	69	285,188	88	1,707	8,284,051	1,707	Sole teinte
538	Florettseide, gefärbt	21	81,005	26	42	106,754	85	Bourre de sole, teinte
539	Nähseide, Stückseide etc.: roh	81	77,576	14	296	1,294,746	804	Sole à coudre, à broder, etc.: écru
540	Cordonnet etc.: gefärbt	24	41,491	10	179	663,233	146	Cordonnet, etc.: teint
541	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	84	198,681	83	803	1,387,515	245	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
542	Seidenbenteluch	*	847	1	242	8,359,914	219	Gaze à blutoir
543	Gewebe von reiner Seide	1,176	6,521,414	1,161	18,928	75,046,560	18,815	Tissus de sole pure
544	Gewebe von Halbseide	819	2,175,811	799	8,093	9,768,526	8,998	Tissus de mi-sole
545	Bänder von Seide	125	619,862	79	2,910	17,902,786	2,656	Rubans de sole
546	Bänder von Halbseide	303	1,090,120	295	1,560	8,551,190	1,906	Rubans de mi-sole
547	Stückereien	29	275,377	28	487	7,463,867	460	Broderies
548	Spitzen	80	359,992	25	6	77,863	7	Dentelles
	Wolle							Laine
549	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	8,036	1,887,140	2,878	7,312	6,281,804	8,466	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
550	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	11,876	8,063,804	11,244	247	226,594	198	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
551	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	12,665	12,627,005	18,012	2,917	8,475,529	1,745	— — — — — légers
552	Stückereien und Spitzen	115	299,000	101	59	506,684	80	Broderies et dentelles
	Kautschuk							Caoutchouc
553	Elastische Gewebe	141	169,200	189	714	797,429	891	Tissus élastiques
	Stroh etc.							Paille, etc.
554	Tressen	8,888	865,909	3,604	4,160	5,751,518	8,444	Tressas
555	Feine Waren	24	14,424	23	467	1,209,641	402	Onvrages fins
	Konfektion							Confection
556	Baumwollene Leibwäsche	759	820,479	624	195	889,664	157	Lingerie de coton
557	Baumwollene Korsetten	998	1,052,798	928	2	6,654	6	Corsets de coton
558	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	2,647	2,768,174	2,417	888	894,561	380	Autres objets confectionnés de coton
559	Leinene Leibwäsche	621	969,531	441	5	16,046	10	Lingerie de lin, etc.
560	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	810	894,280	508	34	124,671	43	Autres objets confectionnés de lin, etc.
561	Seldene Kleidungsstücke etc.	214	1,082,816	214	35	248,927	51	— de sole ou mi-sole
562	Wollene Kleidungsstücke etc.	5,601	6,815,739	4,760	109	296,885	99	Objets confectionnés de laine ou milaine
563	Wirkwaren aus Baumwolle	1,468	1,155,816	1,475	1,195	1,578,890	1,226	Bonneterie de coton
564	— Seide oder Halbseide	48	278,944	35	555	2,082,816	574	— de sole ou mi-sole
565	— Wolle oder Halbwolle	1,497	1,687,718	1,479	1,088	2,012,084	1,180	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe							Animaux et matières animales
566	Pferde	8,396	5,773,855	8,159	1,557	1,412,135	1,635	Chevaux
567	Ochsen	44,978	24,819,512	35,468	80	29,685	91	Bœufs
568	Kühe, geschaufelt	8,824	1,448,124	1,829	7,056	8,108,575	12,626	Vaches avec dents de remplacement
569	Rinder, geschaufelt	984	887,550	444	1,802	848,885	2,083	Génisses avec dents de remplacement
570	Jungvieh, ungeschaufelt	2,067	551,008	1,475	1,316	316,643	1,897	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
571	Mastkalber	4,514	495,342	5,738	2,753	267,283	8,877	Veaux gras
572	Kalber bis und mit 60 kg Gewicht	883	47,078	1,086	4,681	170,189	6,495	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
573	Schweine über 60 kg Gewicht	58,172	6,820,655	54,041	59	5,864	78	Porcs pesant plus de 60 kg
574	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	2,354	110,466	1,157	1,877	86,947	2,289	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
575	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	9,917	1,060,958	7,727	88,624	4,632,808	42,738	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
576	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,784	1,680,570	4,605	17,841	4,563,801	17,638	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							Poterie
577	Falzziegel, roh	45,934	185,505	48,871	2,754	7,166	987	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
578	Feuerfeste Steine	90,972	508,538	84,152	1,268	7,580	847	Bricks, réfractaires
579	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	110,898	193,188	75,086	169,585	867,577	183,167	Bricks, dalles, carreaux: bruts
580	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	2,060	92,700	1,896	98	5,566	148	Catelles et poêles en catelles montées
581	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	25,888	207,840	24,689	28	824	136	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
582	— — — — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	7,788	145,090	8,661	20	810	4	— — — — — ardoisés, etc.: unis, can
583	oder mehrfarbig	18,164	8,867,666	10,711	1,988	51,320	1,998	Poterie commune
584	Töpferwaren, gemeine	12,864	1,048,467	11,464	1,584	97,322	1,697	Poterie fine
585	— — — — — feine	7,686	968,422	7,075	48	29,682	68	Porcelaine